


CARATTERISTICHE • FEATURES • CARACTÉRISTIQUES • CARACTERÍSTICAS • MERKMALE • ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ • المواصفات


Tensione nominale di alimentazione • Rated supply voltage • Tension nominale d'alimentation • Tensión nominal de alimentación • Nennversorgungsspannung Ονομαστική τάση τροφοδοσίας • العهد الاسمي للتغذية الكهربائية	BUS 29 V
Assorbimento dal BUS • Power consumption from the BUS • Absorption du BUS • Absorción por BUS • Stromaufnahme von BUS • Απορρόφηση στο BUS • الاستهلاك من الناقل	25 mA • 25 μΑ
Distanza tra uscita 0/1-10 V e carico: max 50 m con cavo twistato • Distance between 0/1-10 V output and load: max 50 m with twisted cable • Distance entre sortie 0/1-10 V et charge : max 50 m avec câble torsadé • Distancia entre salida 0/1-10 V y carga: máx. 50 m con cable trenzado • Abstand zwischen Ausgang 0/1-10 V und Last: max. 50 m mit verdrehtem Kabel Απόσταση μεταξύ εξόδου 0/1-10 V και φορτίου: 50 m το μέγ. με συνεστραμμένο καλώδιο • المسافة بين المخرج 0/1-10 V والحمل: بحد أقصى 50 متر بكابل ملفوف	
Distanza tra uscita 0/1-10 V e carico: max 50 m con cavo twistato • Distance between 0/1-10 V output and load: max 50 m with twisted cable • Distance entre sortie 0/1-10 V et charge : max 50 m avec câble torsadé • Distancia entre salida 0/1-10 V y carga: máx. 50 m con cable trenzado • Abstand zwischen Ausgang 0/1-10 V und Last: max. 50 m mit verdrehtem Kabel Απόσταση μεταξύ εξόδου 0/1-10 V και φορτίου: 50 m το μέγ. με συνεστραμμένο καλώδιο • المسافة بين المخرج 0/1-10 V والحمل: بحد أقصى 50 متر بكابل ملفوف	
Corrente massima uscita 0/1-10 V SELV: 30 mA assorbimento (carico con interfaccia 0/1-10 V SELV attiva) - 10 mA erogazione (carico con interfaccia 0/1-10 V SELV passiva) 0/1-10 V SELV maximum output current: 30 mA absorption (load with 0/1-10 V SELV interface active) - 10 mA delivery (load with 0/1-10 V SELV interface passive) Courant maximum de sortie 0/1-10 V SELV: absorption 30 mA (charge avec interface 0/1-10 V SELV active) - fourniture 10 mA (charge avec interface 0/1-10 V SELV passive) Corriente máxima salida 0/1-10 V SELV: 30 mA absorción (carga con interfaz 0/1-10 V SELV activa) - 10 mA suministro (carga con interfaz 0/1-10 V SELV pasiva) Max. Strom Ausgang 0/1-10 V SELV: 30 mA Stromaufnahme (Last mit aktiver Schnittstelle 0/1-10 V SELV) - 10 mA Stromausgabe (Last mit passiver Schnittstelle 0/1-10 V SELV) Μέγιστο ρεύμα εξόδου 0/1-10 V SELV: Απορρόφηση 30 mA (φορτίο με ενεργοποιημένο interface 0/1-10 V SELV) - Παροχή 10 mA (φορτίο με ενεργοποιημένο interface 0/1-10 V SELV) الحد الأقصى لتيار المخرج 0/1-10 V SELV: 30 مللي أمبير استهلاك (الحمل مع الواجهة 0/1-10 V SELV نشط) - 10 مللي أمبير إمداد (الحمل مع الواجهة 0/1-10 V SELV سالب)	
Uscita 0/1-10 V SELV protetta da sovraccarico • 0/1-10 V SELV overload-protected output • Sortie 0/1-10 V SELV protégée contre les surcharges • Salida 0/1-10 V SELV protegida contra sobrecarga • Ausgang 0/1-10 V SELV mit Überlastschutz • Έξοδος 0/1-10 V SELV με προστασία από την υπερφόρτωση • المخرج 0/1-10 V SELV محمي من الحمل الزائد	
Temperatura di funzionamento (uso interno) • Operating temperature (indoor use) • Température de fonctionnement (utilisation à l'intérieur) • Temperatura de funcionamiento (uso interno) • Betriebstemperatur (Innenbereich) • Θερμοκρασία λειτουργίας (εσωτερική χρήση) • درجة حرارة التشغيل (للاستخدام الداخلي)	-5 °C ÷ +45 °C


CARICHI COMANDABILI • CONTROLLABLE LOADS • CHARGES COMMANDÉES • CARGAS CONTROLABLES • REGELBARE LASTEN
ΕΛΕΓΧΟΜΕΝΑ ΦΟΡΤΙΑ • الأحمال التي يمكن التحكم بها


Uscita a relè (carichi comandabili a 120 - 240 V~, contatto NO): ballast e led driver 2 A (5.000 cicli) Relay output (120 - 240 V~ controllable loads, NO contact): ballast and 2 A LED driver (5,000 cycles) Sortie à relais (charges pilotables à 120 - 240 V~, contact NO): ballast et led pilote 2 A (5 000 cycles) Salida de relé (cargas controlables a 120 - 240 V~, contacto NO): balasto y controlador LED 2 A (5.000 ciclos) Relaisausgang (regelbare Lasten bei 120 - 240 V~, Schließerkontakt): Vorschaltgeräte und LED-Treiber 2 A (5.000 Zyklen) Έξοδος με relé (ελεγχόμενα φορτία στα 120 - 240 V~, επαφή NO): ballast και λυχνία led driver 2 A (5.000 κύκλοι) مخرج بمرحل (أحمال يمكن التحكم بها على 120 - 240 V~, نقطة مفتوحة عادة): ملف كبح التيار ومشغل ليد 2 أمبير (5.000 دورة)
Uscita 0/1-10 V SELV: ballast e led driver con ingresso 0/1-10 V SELV - valvole motorizzate proporzionali con ingresso 0/1-10 V SELV 0/1-10 V SELV output: ballast and LED driver with 0/1-10 V SELV input - motorised proportional valves with 0/1-10 V SELV input Sortie 0/1-10 V SELV : ballast et led pilote avec entrée 0/1-10 V SELV - vannes motorisées proportionnelles avec entrée 0/1-10 V SELV Salida 0/1-10 V SELV: balasto y controlador LED con entrada 0/1-10 V SELV - válvulas motorizadas proporcionales con entrada 0/1-10 V SELV Ausgang 0/1-10 V SELV: Vorschaltgeräte und LED-Treiber mit Eingang 0/1-10 V SELV - motorische Proportionalventile mit Eingang 0/1-10 V SELV Έξοδος 0/1-10 V SELV: ballast και λυχνία led driver με είσοδο 0/1-10 V SELV - αποθηκευμένες αναλογικές βαλβίδες με είσοδο 0/1-10 V SELV مخرج 0/1-10 V SELV: ملف كبح التيار ومشغل ليد مع مدخل 0/1-10 V SELV - صمامات آلية تناسبية مع مدخل 0/1-10 V SELV


REGOLE DI INSTALLAZIONE • INSTALLATION RULES • CONSIGNES D'INSTALLATION • NORMAS DE INSTALACIÓN
INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN • ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ • قواعد التركيب

Nel caso si colleghino valvole motorizzate esse devono essere di classe III e provviste del simbolo .
Nel caso si colleghino ballast o led driver essi possono essere di classe I o classe II con l'uscita 0/1-10V SELV.
L'interfaccia 0/1-10 V dei carichi comandati deve essere isolata rispetto alla rete di alimentazione da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato.
Il circuito di alimentazione dell'uscita a relè deve essere protetto contro i sovraccarichi da un dispositivo, fusibile o interruttore automatico, con corrente nominale non superiore a 10 A.
Installazione su scatola da incasso. In caso di installazione su centralino utilizzare il relativo accessorio art. V51922.

If motorised valves are connected, these must be class III and equipped with the  symbol.
If ballasts or LED drivers are connected, these can either be class I or class II with the 0/1-10V SELV output.
The 0/1-10 V interface of the controlled loads must be isolated from the mains power supply by double insulation or by reinforced insulation.
The relay output power circuit must be protected against overloads by installing a device, fuse or automatic 1-way switch, with a rated current not exceeding 10 A.
Installation in flush mounting box. In the event of installation on a control unit, use the related accessory art. V51922.

En cas de branchement de vannes motorisées, celles-ci devront appartenir à la classe III et être pourvues du symbole .
En cas de branchement de ballasts ou de leds pilotes, ceux-ci pourront appartenir à la classe I ou II avec la sortie 0/1-10V SELV.
L'interface 0/1-10 V des charges pilotées doit être isolée par rapport au réseau d'alimentation par une double isolation ou une isolation renforcée.
Le circuit d'alimentation de la sortie à relais doit être protégé contre les surcharges par un dispositif, fusible ou interrupteur automatique, avec courant nominal inférieur ou égal à 10 A.
Installation en boîte d'encastrement. En cas d'installation sur coffret, utiliser l'accessoire art. V51922 correspondant.

Si se conectan las válvulas motorizadas, deben ser de clase III y provistas del símbolo .
Si se conectan balastos o controladores LED, pueden ser de clase I o clase II con salida 0/1-10V SELV.
La interfaz 0/1-10 V de las cargas controladas debe estar aislada respecto a la red de alimentación por un doble aislamiento o un aislamiento reforzado.
El circuito de alimentación de la salida de relé debe estar protegido contra sobrecargas por un dispositivo, fusible o interruptor automático, con corriente nominal no superior a 10 A.
Montaje en caja de empotrar. En caso de instalación en centralita, utilice el correspondiente accesorio art. V51922.

Die gegebenenfalls angeschlossenen motorischen Ventile müssen in Klasse III und durch das Symbol  gekennzeichnet sein.
Die gegebenenfalls angeschlossenen Vorschaltgeräte oder LED-Treiber können in Klasse I oder II mit Ausgang 0/1-10V SELV sein.
Die Schnittstelle 0/1-10 V der geregelten Lasten muss gegenüber dem Versorgungsnetz eine doppelte oder verstärkte Isolierung aufweisen.
Der Versorgungskreis des Relaisausgangs muss durch ein entsprechendes Gerät, eine Sicherung oder einen Schutzschalter mit Nennstrom nicht über 10 A gegen Überlasten geschützt werden.
Installation in Unterputzdose. Bei Installation in Schaltkasten das entsprechende Zubehör Art. V51922 verwenden.

30489 - 01489

Στην περίπτωση σύνδεσης μηχανοκίνητων βαλβίδων, οι βαλβίδες πρέπει να είναι κατηγορίας III και να έχουν το σύμβολο

Στην περίπτωση σύνδεσης ballast ή λυχνίας led driver, μπορούν να είναι κατηγορίας I ή II με έξοδο 0/1-10V SELV.

To interface 0/1-10 V των φορτίων που ελέγχονται πρέπει να μονωθεί σε σχέση με το δίκτυο τροφοδοσίας με διπλή ή ενισχυμένη μόνωση.

Το κύκλωμα τροφοδοσίας της εξόδου με ρελέ πρέπει να προστατεύεται από την υπερφόρτωση μέσω μηχανισμού, ασφάλειας ή αυτόματου διακόπτη, με ονομαστικό ρεύμα έως 10 A.

Εγκατάσταση σε χωνευτό κουτί. Στην περίπτωση εγκατάστασης σε πίνακα, χρησιμοποιήστε το σχετικό εξάρτημα κωδ. V51922.

في حالة توصيل صمامات آلية، فإنها يجب أن تكون من الدرجة الثالثة ومزودة بالرمز .
 في حالة توصيل ملف كبح التيار أو مشغلات ليد فإنها يمكن أن تكون من الدرجة الأولى أو من الدرجة الثانية مع مخرج 0/1-10V SELV.
 يجب عزل الواجهة 0-10/10 V للأحمال التي يتم التحكم فيها عن شبكة التغذية عن طريق عزل مزدوج أو عزل مقوى.
 يجب حماية دائرة تغذية مخرج المرحلة ضد الأحمال الزائدة بواسطة جهاز أو منصهر أو قاطع أوتوماتيكي، بتيار اسمي لا يتجاوز 10 أمبير.
 التركيب على علبة غاطسة. في حالة التركيب على لوحة مفاتيح استخدم الملحق الخاص بالمنتج V51922.

Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo • REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead
 Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb • Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo
 REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten • Κανονισμός REACH (EE) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου
 لوحة تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACH (UE) المادة 33، رقم 1907/2006 - المادة 33، قد يحتوي المنتج على آثار الرصاص.

DETTAGLI DISPOSITIVO, CONFIGURAZIONE E INFORMAZIONI RAEE SCARICABILI IN PDF DALLA SCHEDA PRODOTTO SU www.vimar.com (il QR code apre la scheda dell'art. 30489, che condivide lo stesso foglio istruzioni con gli art. 01489).



DEVICE DETAILS, CONFIGURATION AND WEEE INFORMATION CAN BE DOWNLOADED IN PDF FORMAT FROM THE PRODUCT DATA SHEET ON www.vimar.com (the QR code opens the data sheet of art. 30489, which shares the same instructions sheet as art. 01489).



DÉTAILS DU DISPOSITIF, CONFIGURATION ET INFORMATIONS DEEE À TÉLÉCHARGER AU FORMAT PDF À PARTIR DE LA FICHE PRODUIT SUR www.vimar.com (le code QR permet d'ouvrir la fiche de l'art. 30489, qui partage la même notice d'instructions que les art. 01489).



DETALLES DISPOSITIVO, CONFIGURACIÓN E INFORMACIÓN RAEE DESCARGABLES EN PDF DESDE LA FICHA DEL PRODUCTO EN www.vimar.com (el código QR abre la ficha del art. 30489, que comparte la misma hoja de instrucciones con los arts. 01489).



DOWNLOAD DER GERÄTEDETAILS, KONFIGURATION UND WEEE-INFORMATIONEN ALS PDF VOM PRODUKT-DATENBLATT AUF www.vimar.com VERFÜGBAR (der QR-Code öffnet das Datenblatt des Art. 30489, der das gleiche Anleitungsblatt der Art. 01489 beinhaltet).



ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ, ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΗΘΕ ΕΙΝΑΙ ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ ΓΙΑ ΛΗΨΗ ΣΕ PDF ΑΠΟ ΤΟ ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ www.vimar.com (ο κωδικός QR ανοίγει το δελτίο προϊόντος κωδ. 30489, το οποίο έχει το ίδιο φύλλον οδηγιών με τους κωδ. 01489).



يمكن تنزيل تفاصيل وشرح الجهاز والمعلومات التي تتعلق بقايا الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على شكل ملف بي دي أف من ورقة بيانات المنتج على الموقع www.vimar.com (يفتح كود رمز الاستجابة السريعة QR بطاقة المنتج، والذي يشارك نفس ورقة التعليمات مع المنتجات 01489).

